雲埠新聞

中山先生百年祭

總會館廿四晚開僑團代表會議 討論組織擴大紀念籌備委員會

（雲訊）此間全加中華總會館先後接華僑務委員會暨駐雲總領事館電函，以本年十一月十二日爲孫中山先生百年冥壽，着發動各界僑胞籌劃擴大紀念。該總會館以中山先生創建民國，厥功至偉，當經召開全體職員會議議決：㈠組織溫哥華各界僑胞慶祝孫中山先生百年誕辰紀念籌備委員會，以總會館執監委員，各科主任暨各僑團首長或代表一名爲籌備委員。㈡定期九月廿四日（星期五）下午八時在總會館禮堂，召開首次籌備會議，該總會館除通知各執監委員暨各科主任外，經分別函請各僑團首長，或派代表一名，屆時蒞會，共商一切，籌劃紀念，以彰開國功勳，而崇大典云。

大公義學募捐經費 僑團善長慷慨解囊

（專悉）大公義學一年一度捐募經費運動，各僑團善長熱烈响應捐欵，昨（廿二）由趙榮義，關邦健，趙華新諸先生義務勸捐結果，計有：趙榮義五十元。逢利肉舖五十元。古文沾廿五元。銅捷予，陶陶酒家各二十元。桃園酒家，司徒川，周永熾，參義公司，李昌發，金然棧，永華烟行，以上每十元。

瑞英昌，朱炎，華新書局，張明益，安泰，黃世穗，梁春廣，金菊園，片打飡館，美綸，丕詩魚舖，鄭炳權，安安飡館，庚利，陳朝公司，聯合鐵行，周愛權，周耀初影相館，陳志一等以上每五元。

又由銅捷予，伍澤濂，林洪公諸先生義務勸捐結果，計有：梅恩芽菜店廿五元。趙時，黃昭立，福祿壽酒家，國信公司，大有，西方，大振等以上每二十元。大寧十五元。曹渭南，曹麗培，李日如，香港飡館，以上每十元。【未完】

龍岡公所宴張培皐

（雲訊）本埠龍岡親義公所以紐約僑商張培皐世誼抵雲觀光，特專誠帶同其女公子錦容及外孫（駐足律比）到所訪候宗親，該所特於昨廿日下午六時，假座桃園酒家設筵歡宴，以盡地主之誼，席間不拘儀式，輕鬆愉快，載飲載食，暢談族務及各地風光，甚爲歡洽云。

又訊：該公所以關國康翁喜添曾孫，四代同堂，渥承各親友致賀，關翁特於昨之十九日爲其曾孫彌月，假座陶陶酒家大設喜筵宴謝親友，並樽節延金捐助該所經費廿五元，關隴西堂經費五十元，席間由關勳和，關燮祥分別檢收及致謝詞，關翁喜慶不忘族務，熱心捐助經費，至深敬佩云。

中加會捐兒童福利

（雲訊）雲市中央醫院附設之兒童衛生中心，與及兒童救濟金會機構，擇定本月廿九日至十月二日，每日下午七時半，假座展覽會公園，舉行表演賽馬，以資籌欵，辦理兒童福利事宜，預早通知埠中各團體助力，此間中加友誼會接獲報告後，該會職員當即捐助每處壹十伍元，捐贈者有李道全，岑錫洪每十元，陳孔彌五元，伍審予三元，黃濃禮弍元，諸君熱心公益，殊爲可嘉云。

聲光放映兩新片 國粵語劇開眼界

（雲訊）聲光社本週日（廿六）首次放映兩套新片，一爲古裝歌唱，一爲國粵語交流喜劇，大大開擴觀衆眼簾，此爲該院日求進步之前奏，國語粵語本同屬重要，從遠大眼光而言，設國語華人佔成份爲多，故吾人亦須逐步學習國語，該院今選映該「傻偵探」即斯意也，該劇係由白露明，胡楓主演，正是才子佳人合作絕技，保證滿意。其次古裝歌唱「節婦審食官」係羅艷卿，陳錦棠主演，表揚中國忠孝節烈傑作，幕幕精彩，場場戲肉。又本週六（廿五）放映南紅，謝賢「鬼夜哭」文藝奇情驚心動魄，及鄧碧雲，新馬仔「春風秋雨又三年」唱情第一，富有詩意云。

〔來件〕 節婦審食官

聲光社

「節婦審食官」是古裝歌唱巨片，主演人羅艷卿，陳錦棠等。

清乾隆年間，江南有大戶蔡大福逝世，遺下一妻兩兒，長子天雲嗜賭如命，次子宗昌，素有大志，二人均已娶妻生子，天雲婦甘氏，爲一陰險淫蕩婦人，宗昌妻竇娥，淵婉賢淑。一天，宗昌忽接同窗來函，言及官至封疆大臣，邀宗昌往助之，宗昌乃收拾行裝前去，甘氏以其夫終日流連於賭場，不解風流，乃作出牆紅杏，勾引縣官胡因，而胡因乘着天雲賭輸，到竇娥房中盜去首飾箱之時，命其隨從手成奪去首飾箱，並殺了天雲，移禍於竇娥，送官究辦，苦打成招，候秋後處決。

數月後，宗昌因建立軍功，已貴爲提督，奉旨回鄉祭祖，見家庭慘變，乃將其妻竇娥重行審判，奈因蔡母及甘氏極力指證，而竇娥亦無法自辯，宗昌處此情形之下，欲救無由，迫得將竇娥處斬，並定翌日行刑。將行刑時，手成良心自咎，趨前告知宗昌，訴說當晚情形，於是節婦審食官，案情大白，宗昌與竇娥重聚。該片定於九月廿六日（星期日）在達雲戲院放映。

黨近僑校義賣炒麵 鳴謝鄭忠梅等義捐

（雲島黨近訊）黨近華僑學校，鑑於歷年義賣炒麵，成績好觀，於該校經費，幫助不少，故本年度該埠之展覽會開幕，又趁此參加，展開義賣，以維持僑校經費，而該埠僑胞，對這一義舉，竭力支持，參加服務，各不後人，使這次義賣，非常成功，捐助之財物，比歷年更多，計有：

域多利埠裕綸公司，李根先生，每十元。

本埠鄭忠梅，葉耀，譚利安，每二十元。

廖少雨，趙國藩，周明郁，黃欽培，西八麥黨奴律師，每十元。

鄭忠榮，吳英輔，陳仙仙，鄭忠惠，岑崇瑞，鄭松煦，鄭如傑，鄭伯祥，林社見，周新仙夫人，梅卓森，鄭質純，周兄弟公司，鄭權活，每五元。

陳德喜，余德炎，張潤芳，劉榮照，鄭春裕，鄭蒼，鄭暖，馬松安，楊重生，逢利館，鄭就光，周偉旋，每三元。

許洪，阮昌，李德光，鄭奕高，沈明，劉楹，梁宇恒，鄭炎鵬，李沃潤，關兆光，曹堃，黃宇珍，梁惠倖，鄭新鉅，鄭棠，梁興，蘇燮，楊安，楊琛，鄭炳榮，鄭成球，趙鳳群，趙受庭，謝添，鄭秋華，堯彪，李才，黃梓維，進來館，黃保就，鄭新添，鄭悅波，每二元。【未完】

文彊學校四十校慶 典禮隆重盛況空前

其中有節奏樂演奏，水仙花，秋菊，我們歡樂在一道，及大合唱等，歌聲婉轉，神態自然，博得掌聲不少，游藝畢，拍照，茶會，由黃董事長世穗，黃校董國連，職員黃仕興等指揮各年級學生進名茶點心與來賓，並分派蘋果，雪條等與各生，皆大歡喜。

茶會後，黃校董孔阜，教職員黃主任春生，大成，黃伯猷夫人，林德貞分別引導浚總領及各代表學生家長等參觀陳列品，計分六室陳列。

（一）校史行政室。

（二）博物歷史室。

（三）教導教材室。

（四）學生生活室。

（五）學生成績室。

（六）中華文化室。

其中關於歷史文物書刊，有不少由僑委會先後寄贈者，而該校中華文化室創設已有多年，宣揚祖國文化，實施環境教育，各人參觀後，咸致好評，所有會中一切活動，均由攝影師程廣勝，梁桂堂攝入鏡頭。

又關於該校籌募基金，遠近人士紛紛輸助，爲求普遍成全美學起見，現仍歡迎捐欵云。【續完】

明日天晴

晨早厚霧

高溫攝氏六五 低溫度四八

鍾天賜

伍澤濂

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂 黃秀英 事務所

208 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄒賢翹 HE 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣，請親臨本號或電話詢問

新盤屋宇樓房應市

㈠任區商業樓。過去紀錄七年來未曾丟空過。每月收租約八百元。全價六萬九千五百元。問伍澤濂

㈡弍萬五千元可買間八組靚稻文。月息三百八十元。煖氣電火全部住客自給。近喜士廷街。交通十分利便。西人業主急讓。詳情問鍾天賜

㈢近埠合法孖屋。兩副浴室，兩廚房。自動煖氣。一個部落抵巴士站。近學校。屋內全部裝新。開價萬二千九百元。有價講。請問伍澤森

㈣妙弦街。十五年新。一廳兩睡房。土庫建築有遊戲室。坐落潤大地段。接近學校與巴士。有車房。該屋異常潔淨。取價一萬二千九。伍澤森

㈤近埠幾年新孖屋。屋內外潔淨。每伙有五廳房。煖氣熱水各人自理。近學校巴士。取價二萬三千八百元。看過比較方知此孖屋抵買。問伍澤濂

㈥近城多利。大廳房靚住家屋三個睡房。內部翻新。新屋頂新水閘新熱水爐。近學校交通。九千八百元開價。銀期可隨時充滿。問鍾天賜

㈦近埠平靚住家屋。士德古墻身。自動熱水煖氣。內外全部翻新。全價一萬二千九百元。問伍澤濂

㈧北本汝比平屋一間。一廳兩睡房。西人業主。大廳鋪有地氈。適合小家庭小用。開價八千四百元。價錢銀期有商量。問伍澤森

㈨近田孖素街。三個睡房頂靚住家屋。內部全部翻新。廳及廚房十分華麗。新式自動煖氣。土庫有靚房。開價壹萬零七百元。問鍾天賜

㈩乃磨夾式街五大廳房住家屋。全土庫自動煖氣。近埠近交通。八千九百元開價。先交九百元每月充七十七元。等於租屋。好地点。問鍾天賜

⑪近埠雜貨店生意連實業。有寬大客廳及三睡房可供居住。合家庭主婦經營。每年除淨尚賺千餘元。樓業連生意只取九千元。先交三千。問伍澤濂

⑫九英畝大農場。接近二埠。全部已開墾種植。土地肥沃。水源充足。並有兩間大屋。年老急賣。貨車。犂田機等一並出讓。詳情請問伍澤森

（本號每日接到有新住家屋稻文樓宇及各項生意出賣。請親臨本號或電話詢問）

代理燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

達雲戲院

【聲光電影社】

九月廿五日（星期六）

（一）**鬼夜哭** 文藝奇情片 南紅 謝賢

（二）**春風秋雨又三年** 古裝歌唱片 鄧碧雲 新馬仔

九月廿六日（星期日）首次放映兩套新片

（一）**節婦審食官** 古裝歌唱片 羅艷卿 陳錦棠

（二）**傻偵探** 國粵語交流喜劇 白露明 胡楓

華新書局

雲高華埠

世界性生活四冊 白衣著 四元零五
千里山歷萬重 慾傻人著 二元七五
性慾誌異二冊 觀齋主著 三元六
四個夏天九毫 離情九毫 梓人著
職業情人 傻人著 一元一毫
中國同性戀秘史弍冊 齋主 二元七
男女性事新知 白衣著 壹元壹五
慾海異聞錄 觀齋主著 二元零五
變態性生活 觀齋主著 二元零五
慾海奇女子 王孫著 一元六毫
古代採補術奇觀 齋主著 一元三五
應召女郎 王孫著 一元八毫
中國性藝術 觀齋主著 一元五毫
天堂星像 傻人著 一元九毫
心弦集 黃卓明著 九毫
污流 傻人著 二元一毫
無巢的玫瑰 依達著 一元三五
垂死天鵝 依達著 一元叁毛五
亂世文章 朱子家著 壹元一毫五
英文太極拳 陳炎林著 精庄四元五

雙照樓詩詞稿 連史紙 汪精衛遺著 九元
爲甚麼失去大陸 陳孝威著 二冊四元五

命相談奇 一至十集每集七毛五 齊東野著 眞人眞事 不可思議

孤雲傲霧江湖客著 十四冊七元
金鵬龍紋廿六冊柳殘陽著 十三元
鐵騎鎮武林卅冊金童著 十元五毫
劍嘯荒原雲中岳廿四冊 九元六
芙蓉播十一冊諸葛青雲 三元八五
巨靈掌十七冊倪匡著 五元九五
玉女英魂倪匡著廿六冊 九元一毫
劍海情濤卅冊雲中岳著 十五元
至尊刀卅六冊歐陽生著 十四元四
海角瓊樓廿二冊秋夢痕著 八元八
斷劍殘龍十八冊唐皇著 六元三
血路十八冊田歌著 六元三毫
素心劍金庸著六冊 弍元一
仙鶴神針全七十冊金童 廿四元五
八駿飛車十壹冊東皇著 三元八五
銀劍飛龍金童著廿七冊 九元四五
劍火飛倪匡著 廿冊 七元
鬼箭神棋倪匡著十一冊 三元八五
黑女俠巧奪死光錄 魏力著 七毫五
林世榮虎鶴雙形拳術 朱愚齋 九毫

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B.C.

加拿大資路銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理一切關于銀業事務。

凡一切事要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類事重證件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。

最近加金在港找換— 五元三毛零一仙
最近美金在港找換— 五元七毛六仙
今日香港匯價 每百換加幣壹十八元九毛五

華務部司理 馬錦華啓

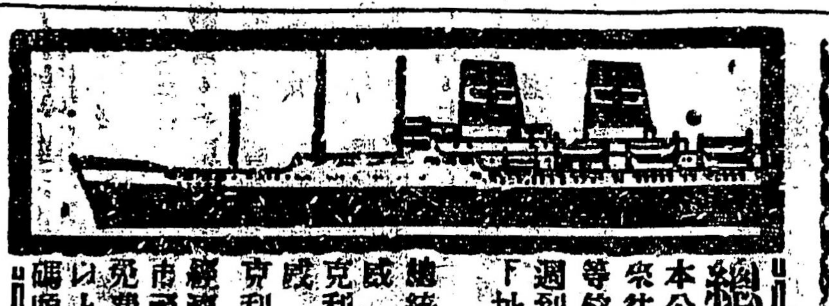
雲埠
秘書餐館
蔡根逐 根旋
九十度鞠躬

露冷梧桐片片落
一彎秋月惹人愁
遊子何處
請到「秘書」
壹壺幾件
促膝談心

To all our patrons and friends:
We wish to express our deepest appreciation and thanks for the well wishes you sent along with the flowers. It is delightful to know that we have your support and we look forward to serving you.

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B C.
Phone: 681-3953

龔貞信花舖 電話：七三三五三〇四
KUNG CHING SUN 3024 W. BROADWAY VANCOUVER 8, B. C.



總統船 海上旅行 最舒適

本公司竭誠爲僑胞服務。備有華貴客輪常川來往舊金山，香港及遠東各埠。船上分設頭等位及經濟位。房位舒適。饍饌豐富。招呼週到。如蒙垂顧，請向各旅行社接洽或親臨下址詢問。無任歡迎。茲將最近船期列后

總統船名	由三藩市開	由香港開	
威爾遜	九月廿三	十月十五	十一月一日
克利夫蘭	十月七日	十月廿九	十一月十五
威爾遜	十一月十八	十二月十	十二月廿七
克利夫蘭	十二月二日	十二月廿四	正月十日

經濟位分統房，八人，四人，兩人房由三藩市至香港票價由叁百五十七元起。每客行李免費叁百五十磅。船期有日表印便備索。以上輪船抵三藩市照例上午八時泊五十號碼頭。

加拿大總代理 仁安公司
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

南洋商業銀行
香港註冊

香港外匯授權銀行 經營銀行一切業務

本行 華僑服務部 辦理

華僑滙款——全國通匯 解欵迅速
華僑存款——安全便利 利息優厚
香港解款——即收即解 快捷妥當

◀接受華僑委託事項▶

代辦華僑投資 購建華僑房屋 代收欵項
代買樓宇 代收租項 信託保管 購寄物品
尋訪親友及其他各種業務委託洽詢事項
歡迎委託 竭誠服務 備有簡章 函索即寄

總行 香港德輔道中一號A

Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK"